

# HBS 1800/3/1 HS PREMIUM

# ROWI

GROWING PERFECTION | SINCE 1964



## **DE** BAD-SCHNELLHEIZER 1800 W PREMIUM

Originalbetriebsanleitung

## **HU** FÜRDŐSZOBAI GYORSFŰTŐ 1800 W PRÉMIUM

Kezelési útmutató

1 03 03 0385




**DE BAD-SCHNELLHEIZER 1800 W PREMIUM**

Originalbetriebsanleitung ..... 3

**HU FÜRDŐSZOBAI GYORSFŰTŐ 1800 W PRÉMIUM**

Kezelési útmutató .....23

# Inhalt

<b>1. Sicherheit</b>	<b>4</b>
1.1 Wichtige Warnhinweise	5
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	5
1.3 Spezifische Sicherheitshinweise	8
<b>2. Produktbeschreibung</b>	<b>8</b>
2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung	8
2.2 Typenschild	9
2.3 Produktsicherheit	9
2.4 Technische Daten	9
2.5 Untersagte Anwendungsbereiche	10
<b>3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb</b>	<b>10</b>
3.1 Auspacken des Lieferumfangs	10
3.2 Aufbewahren der Originalverpackung	10
3.3 Montage an der Wand	10
3.4 Filter	11
3.5 Handtuchhalterung	12
<b>4. Funktionen</b>	<b>12</b>
4.1 Geräteübersicht	12
4.2 Inbetriebnahme und Bedienung	12
4.3 Modus-Übersicht	12
4.4 LED-Übersicht	13
<b>5. Betriebsanleitung</b>	<b>13</b>
5.1 Hauptschalter/Stand-by	13
5.2 Grundeinstellung	14
5.2.1 Uhrzeit einstellen	14
5.2.2 Wochentag einstellen	14
5.2.3 Komforttemperatur einstellen (ECO = Komforttemperatur minus 3,5 °C)	14
5.2.4 „Fenster Offen“ Modus	14
5.3 Komforttemperatur ändern	15
5.4 Wochenprogrammierung	15
5.5 Frostschutz-Modus aktivieren	17
5.6 Boost-Modus	17
<b>6. Reinigung und Instandhaltung</b>	<b>17</b>
6.1 Sicherheitsmaßnahmen	17
6.2 Reinigung	17
6.3 Instandhaltung	17
6.4 Fehlersuche und Reparatur	17
6.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen	18
<b>7. Gewährleistung</b>	<b>18</b>
7.1 Umfang	18
7.2 Abwicklung	19
<b>8. Ersatz- und Ausstattungsteile</b>	<b>20</b>
<b>9. Entsorgung</b>	<b>20</b>
<b>10. Garantieerklärung</b>	<b>20</b>
<b>Konformitätserklärung</b> 	<b>20</b>

## Symbolerklärung

### Achtung Gefahr!

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.



### Wichtige Information!

Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.



### Bedienungsanleitung lesen!



### Nicht abdecken!



**Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung.**



**Kennzeichnung zur Abfalltrennung!**



**Umweltgerechte Entsorgung der Verpackung!**



**Schutzklasse II**



**Vor Nässe schützen!**



**Vorsicht zerbrechlich!**



**Packstückausrichtung oben**

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **ROWI** entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihres Bad-Schnellheizers erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Heizgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

Viel Freude mit Ihrem neuen Bad-Schnellheizer wünscht Ihnen Ihre

**ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

## 1. Sicherheit



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

## 1.1 Wichtige Warnhinweise

**Kinder fernhalten oder beaufsichtigen.** Das Gerät kann von **Kindern ab 8 Jahren** und von **Personen** mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

**Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

**Reinigung und Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**Kinder unter 3 Jahren** sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

**Kinder zwischen 3 und 8 Jahren** dürfen das Gerät nur unter der Bedingung ein- oder ausschalten, dass dieses in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist, dass

die Kinder überwacht sind oder dass sie Anweisungen über die Sicherheitsmaßnahmen erhalten und auch die möglichen Gefahren verstanden haben. **Kinder zwischen 3 und 8 Jahren** dürfen den Netzstecker nicht einstecken, das Gerät einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten ausführen.

**VORSICHT** - Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Berühren Sie das Gerät niemals während Sie duschen oder baden.

## 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



Eine unsachgemäße Benutzung dieses Gerätes kann schwerwiegende und weitreichende gesundheitliche sowie immense Sachschäden verursachen. Lesen Sie deshalb die folgenden Hinweise sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gerät gut vertraut, bevor Sie es in Betrieb

nehmen. Nur so kann ein sicherer und einwandfreier Betrieb gewährleistet werden.

**Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten.** Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.



**Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen.** Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

**Kinder fern halten und gegen Fremdbenutzung sichern.** Lassen Sie das betriebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Gerätes untersagt. Sichern Sie das Gerät gegen Fremdbenutzung.

**Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun.** Führen Sie keine

Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.

**Für sichere Wandmontage sorgen gemäß Kapitel 3.3.**

**Das Gerät wird sehr heiß.** Berühren Sie niemals die Oberfläche, wenn das Gerät in Betrieb ist.

**Kontakt mit heißen Teilen vermeiden.** Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Beachten Sie, dass verschiedene Komponenten Wärme speichern können und so auch nach Gebrauch des Gerätes noch zu Verbrennungen führen können.



**WARNUNG: Nicht abdecken.** Decken Sie das Gerät niemals ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen stets frei zugänglich sind.

**Auf Beschädigung achten.**

Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

**Keine spitzen Gegenstände verwenden.**

Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.

**Nicht zweckentfremden.**

Verwenden Sie das Gerät nur für die, in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.

**Regelmäßig prüfen.**

Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.

**Netzkabel prüfen.**

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich bei einer Beschädigung des Netzkabels unbedingt an das ROWI Service-Center.

**Netzkabel nicht zweckentfremden.**

Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

**Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel.**

Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

**Ausschließlich Originalzubehörteile verwenden.**

Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.

**Nicht im Ex-Bereich verwenden.**

Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und ins-

besondere Farb- und Staube-  
nebel, befinden. Durch heiße  
Flächen am Gerät können sich  
diese Substanzen entzünden.

Stellen Sie das Gerät so auf,  
dass der Netzstecker jederzeit  
frei zugänglich ist.

Hängen Sie das Gerät nicht  
unmittelbar unterhalb einer  
Wandsteckdose auf.

**Netzstecker ziehen.** Ziehen Sie  
bei Nichtgebrauch und vor jeg-  
lichen Wartungsarbeiten den  
Netzstecker aus der Steckdose.

**Tauchen Sie das Gerät nie-  
mals ins Wasser.**

**Beachten Sie bei der Aufstel-  
lung die vorgeschriebenen  
Sicherheitsabstände.** Halten  
Sie zu allen Seiten sowie zu  
brennbaren Materialien (Mö-  
bel, Gardinen etc.) einen Si-  
cherheitsabstand von mind.  
mind. 100 cm, ein.

**Die Montage des Gerätes an  
der Decke ist untersagt.**

### 1.3 Spezifische Sicherheits- hinweise

Verwenden Sie dieses Gerät

niemals in der unmittelbaren  
Nähe einer Badewanne, einer  
Dusche oder eines Schwimm-  
beckens.

Verwenden Sie dieses Heiz-  
gerät nicht mit einem Pro-  
grammschalter, Zeitschalter  
oder irgendeiner anderen Ein-  
richtung, die das Heizgerät au-  
tomatisch einschaltet, da an-  
sonsten Brandgefahr besteht,  
wenn das Heizgerät abgedeckt  
oder falsch aufgestellt wird.

---

## 2. Produktbeschreibung

---

### 2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nach dem Stand der  
Technik und den anerkannten sicher-  
heitstechnischen Regeln gebaut. Den-  
noch können bei unsachgemäßer oder  
nicht bestimmungsgemäßer Verwen-  
dung Gefahren für Leib und Leben des  
Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am  
Gerät selbst und/oder an anderen Sach-  
werten entstehen.

Ein Bad-Schnellheizer dient dazu als Zu-  
satzheizung kleine Räume zu beheizen. Es  
ist stets darauf zu achten, dass während  
des Betriebes sämtliche Belüftungs- und  
Ausblasöffnungen frei zugänglich sind.

Blockaden können zu einer Überhitzung  
führen. Dieses Gerät ist ausschließlich  
für den Hausgebrauch konzipiert. Ver-



wenden Sie dieses Gerät nicht für gewerbliche Zwecke.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

## 2.2 Typenschild

Das Typenschild des Bad-Schnellheizers mit allen relevanten technischen Daten, sowie der Seriennummer ist auf der Unterseite des Gerätes angebracht.

## 2.3 Produktsicherheit

Um bereits im Vorfeld mögliche Gefahren auszuschließen, wurden vom Hersteller serienmäßig die folgenden Sicherheitseinrichtungen installiert:

### Überhitzungsschutz

Wird die maximal zulässige Gerätetemperatur überschritten, schaltet das Gerät automatisch ab und kann erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät abgekühlt ist.

### Thermosicherung

Als zusätzliche Sicherheitsvorkehrung ist eine Thermosicherung vorgesehen. Wenn diese auslöst und den Stromkreis öffnet, ist die Ursache dafür eine unnormale Überhitzung im Gerät. In diesem Fall muss das Gerät durch einen Fachbetrieb instandgesetzt werden, um den weiteren sicheren Heizbetrieb sicher zu stellen. Zum Austausch defekter Teile und zum Einbau einer neuen Sicherung wenden Sie sich an das **ROWI** Service-Team.

## Schutzart

- ▶ Das Gerät entspricht der Schutzart IP24. Geräte dieser Kategorie verfügen über einen sogenannten Fingerschutz und sind somit gegen das Eindringen von mittelgroßen Fremdkörpern (ab  $\varnothing$  12,5 mm) geschützt. Außerdem besteht ein Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur in aufrechter Position.

## 2.4 Technische Daten

<b>Modell</b>	HBS 1800/3/1 HS Premium
<b>Artikelnummer</b>	1 03 03 0385
<b>Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad</b>	38,0 %
<b>Wärmeleistung:</b>	
Nennwärmeleistung $P_{\text{nom}}$	1,8 kW
Mindestwärmeleistung $P_{\text{min}}$	1,0 kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung $P_{\text{max, c}}$	1,8 kW
<b>Hilfsstromverbrauch:</b>	
Nennwärmeleistung $e_{\text{lmax}}$	0,016 kW
Mindestwärmeleistung $e_{\text{lmin}}$	0,016 kW
Im Bereitschaftszustand $e_{\text{lSB}}$	0,00082 kW
<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle</b>	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	

## Sonstige Relegungsoptionen

Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster

**Netzanschluss** 230 V ~ 50 Hz

**Anzahl Heizstufen** 2 (1000/1800 W)

## Raumheizvermögen

(ausgehend von einer Raumhöhe Ca. 54 m<sup>3</sup> von 2,40 m)

**Netzkabellänge** ca. 110 cm

**Schutzart** IP24

**Schutzklasse** II

**A-bewerteter Schallleistungspegel (L<sub>WA</sub>)** ca. 49,1 dB(A)

## Produktmaß (BxTxH)

ca. 29,5 x 11,5 x 49,5 cm

**Produktgewicht** ca. 2,7 kg

**ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher | Germany

Telefon +49 7253 93520-0

Fax +49 7253 9460-960

info@rowi.de | www.rowi.de

Tab.1: Technische Daten

## 2.5 Untersagte Anwendungsbereiche

- ▶ Decken Sie das Gerät niemals ab, solange es betrieben wird. Das Gerät könnte überhitzen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche.
- ▶ Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für gewerbliche Zwecke und im Freien.

- ▶ Die Montage des Gerätes an der Decke ist untersagt.

## 3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb

### 3.1 Auspacken des Lieferumfangs

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang vollständig und in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

#### Lieferumfang:

- 1x Bad-Schnellheizer
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Serviceformular
- 3x Schrauben
- 3x Dübel

### 3.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Gerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 9.

### 3.3 Montage an der Wand

Das Gerät darf nur bei sicherer, senkrechter Wandmontage und mit nach unten gerichtetem Luftauslassgitter betrieben werden.

- ▶ Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes darauf, dass an dieser Stelle

keine elektrischen oder wasserführenden Leitungen unter Putz verlaufen.

- ▶ Das Anbringen an der Decke ist untersagt.
- ▶ Das Heizgerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einem sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- ▶ Halten Sie die vorgeschriebenen Sicherheitsabstände und Montagemaße ein!
- ▶ Dieses Gerät darf in Badezimmern- und Feuchträumen betrieben werden. Ausgenommen davon sind die Bereiche Volume 1 und 2.

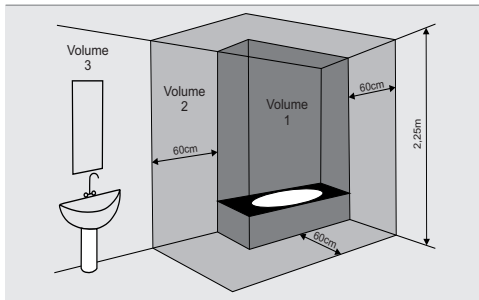


Abb.1: Sicherheitsabstände

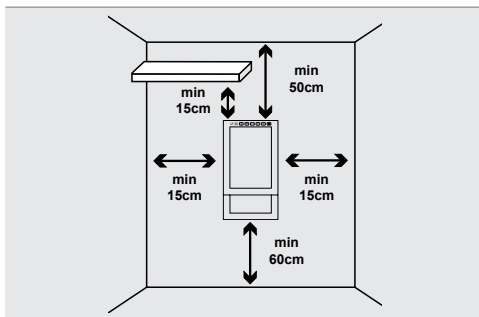


Abb.2: Montagemaße

1. Markieren Sie die 3 Bohrlöcher unter Berücksichtigung der angegebenen Abstände (siehe Abb. 3).
2. Bohren Sie mit einem Durchmesser von

Ø 6 mm und einer Tiefe von ca. 35 mm in die zuvor markierten Bohrlöcher.

3. Setzen Sie zunächst die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher. Stecken Sie anschließend in die zwei oberen Bohrlöcher die mit gelieferten Schrauben ein - achten Sie darauf, dass der Schraubenkopf noch ca. 8 mm herauschaut.
4. Hängen Sie jetzt das Gerät vorsichtig oben an den beiden Schrauben auf.
5. Für einen sicheren Halt, befestigen Sie nun das Gerät mit der unteren Schraube

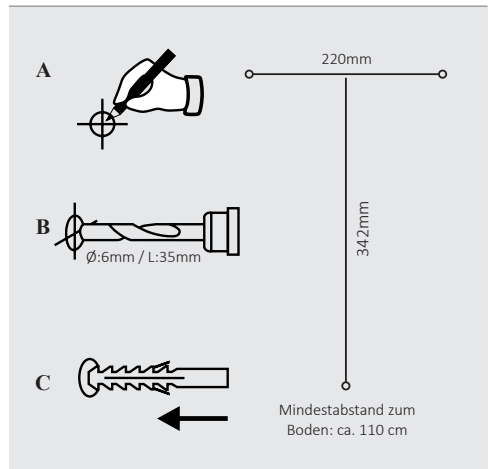


Abb.3: Anbringung

### 3.4 Filter

- ▶ Alle 120 Betriebsstunden wird der Benutzer auf die Notwendigkeit der Reinigung des Filters auf der Hinterseite des Gerätes aufmerksam gemacht. Der Hinweis erfolgt über eine Anzeige auf dem Display mit der Aufschrift: **“PULirE FILtro - CLEAn FILTEr - nEttoYEr FILtrE “**
- ▶ Auch wenn die oben gezeigte Aufschrift auf dem Display angezeigt wird,

funktioniert das Gerät weiterhin im Modus, der beim Erscheinen des Hinweises aktiv war.

- ▶ Durch Drücken irgendeiner Taste wird die Aufschrift auf dem Display gelöscht. Sie erscheint nach einer weiteren Betriebsstunde des Heizlüfters erneut.
- ▶ Durch langes Drücken der Taste „Mode“ bei aktivem Hinweis, wird der interne Zähler auf Null gesetzt und der Hinweis wird erst nach weiteren 120 Betriebsstunden wieder angezeigt.
- ▶ Die Bestätigung der erfolgten Nullsetzung erfolgt durch die Anzeige der Aufschrift „donE“ für 5 Sekunden auf dem Display.

### 3.5 Handtuchhalterung

Das Produkt ist mit einer Handtuchhalterung und 2 zusätzlichen Haken ausgestattet.

Bitte platzieren Sie Ihr Handtuch nicht zu nah an den Luftauslassgittern (Abbildung 4a) sondern wie in Abbildung 4b dargestellt.

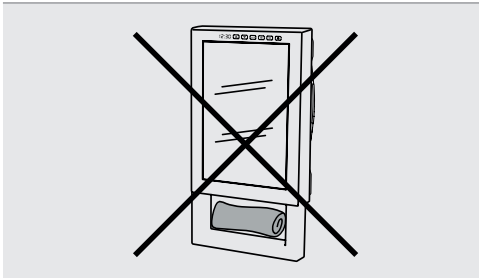


Abb.4a: falsche Verwendung der Handtuchhalterung

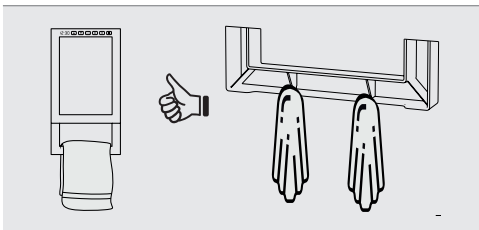
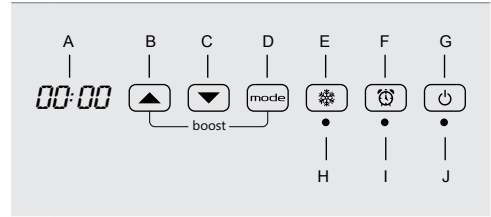


Abb.4b: korrekte Verwendung der Handtuchhalterung

## 4. Funktionen

### 4.1 Geräteübersicht



- A** Anzeige
- B** Anzeigen und Erhöhung
- C** Anzeigen und Verringern
- D** Modus Einstellungen
- E** Frostschutz-Modus
- F** Timer-Modus
- G** Stand-by
- H** Kontrollleuchte Frostschutz
- I** Kontrollleuchte Timer
- J** Kontrollleuchte Stand-by

Abb.5: Tastenübersicht am Gerät

### 4.2 Inbetriebnahme und Bedienung

Dieser Bad-Schnellheizer verfügt eine automatische Thermostatregelung:

Die automatische Thermostatregelung sorgt dafür, dass die auf dem elektronischen Thermostat eingestellte Temperatur konstant gehalten wird.

### 4.3 Modus-Übersicht

Das Produkt kann in 3 unterschiedlichen Modi verwendet werden: Automatik-, Timer- oder Frostschutz-Modus.

#### **AUTOMATIK-MODUS:**

Das Produkt heizt in der eingestellten Komforttemperatur und der automatische Thermostatregler sorgt dafür, dass diese konstant gehalten wird.

Im Automatik-Modus besteht auch die Möglichkeit, den „FENSTER AUF“ Modus zuzuschalten (Frostschutz-Modus mit 7 °C), sobald das Gerät eine mögliche Öffnung eines Fensters registriert- somit wird ein unnötiger Energieverbrauch gemindert.

### TIMER-MODUS:

Ausgestattet mit einem Timer können Sie mit diesem Gerät für jede Stunde der Woche eine Referenztemperatur einstellen, welche erreicht bzw. gehalten werden soll. Hierbei kann man zwischen den Komfort-, ECO- bzw. Frostschutz-Modi wählen.



#### Wichtige Information!

Im TIMER Modus kann der automatische Modus sowie „FENSTER AUF“-Modus nicht zusätzlich aktiviert werden.

### FROSTSCHUTZ-MODUS:

Im Frostschutz-Modus hält das Thermostat auf auf  $7 \pm 3$  °C.

## 4.4 LED-Übersicht

Es gibt 3 verschiedene Kontrollleuchten auf dem Produkt:

#### Kontrollleuchte Frostschutz (Abb. 5, H):

Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn die Frostschutzfunktion aktiviert ist. Die Leuchte geht aus, wenn die Frostschutzfunktion deaktiviert wurde. Sie blinkt, wenn die Frostschutzfunktion im Zusammenhang mit dem Modus „FENSTER AUF“ aktiviert wurde.

#### Kontrollleuchte Timer (Abb. 5, I):

Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der Timer-Modus aktiviert ist. Die Leuchte geht aus, wenn der Timer-Modus deaktiviert ist.

#### Kontrollleuchte Stand-by (Abb. 5, J):

Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn das Produkt im Comfort-Modus ist; Die Kontrollleuchte leuchtet grün, wenn das Produkt im Eco-Modus ist. Die Kontrollleuchte ist ausgeschaltet, wenn das Produkt in Stand-by ist.

## 5. Betriebsanleitung

### 5.1 Hauptschalter/Stand-by

Die Stromversorgung des Produkts wird durch einen Ein-/ Ausschalter gesteuert. Beim Ausschalten werden alle gespeicherten Informationen, nach 30 Minuten Abwesenheit, gelöscht.

Wir empfehlen, diese Option nur dann zu wählen, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen. Bei Kurzzeitunterbrechungen empfehlen wir, in den Stand-by-Modus zu schalten, dadurch bleiben die Einstellungen gespeichert.

Bei der ersten Verwendung des Produkts oder bei Stromausfall für mehr als 30 Minuten, wird auf dem Display **00.00** angezeigt und die Zeit beginnt von diesem Wert ausgehend, zu zählen.



#### Wichtige Information!

Sollte keine Einstellung innerhalb der ersten 15 min nach dem Einschalten erfolgen, schaltet sich das Produkt automatisch in die Frostschutz-Funktion.

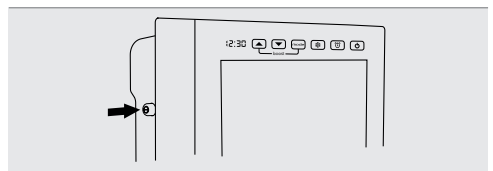


Abb.6: Ein-/Ausschalter

## STAND-BY Taste:

Verwenden Sie diese Taste zum Einschalten bzw. um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Die Kontrollleuchte leuchtet rot auf.



## 5.2 Grundeinstellung

Die folgenden Tasten (mode), (▲) und (▼) ermöglichen Ihnen, die aktuelle Stunde und den Wochentag (1 = Montag) und die Komforttemperatur einzustellen sowie den Modus „FENSTER OFFEN“ zu aktivieren bzw. deaktivieren.

**Beispiel:** Um 08.30 Uhr, Dienstag, Komforttemperatur von 25 °C einzustellen und den Modus „FENSTER OFFEN“ zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

Den Modus-Button 3 Sekunden lang gedrückt halten.



### 5.2.1 Uhrzeit einstellen

Die ersten beiden Zahlen fangen an zu blinken: Stellen Sie mit Hilfe von (▲) (▼) die aktuelle Stunde ein und bestätigen Sie mit (mode).



Nachdem die Stunde bestätigt wurde, fängt die Minutenanzeige an zu blinken. Wiederholen Sie hier die obigen Schritte und bestätigen Sie mit (mode).



### 5.2.2 Wochentag einstellen

Nachdem die Uhrzeit bestätigt wurde fängt in der Anzeige der Wochentag an zu blinken (1-7 = Montag bis Sonntag). Wählen Sie den aktuellen Wochentag mit Hilfe von (▲) (▼) aus und bestätigen Sie mit (mode).



### 5.2.3 Komforttemperatur einstellen (ECO = Komforttemperatur minus 3,5 °C)

Nachdem nun Uhrzeit und Wochentag eingestellt wurden, fängt die Temperaturanzeige an zu blinken. Stellen Sie mit (▲) (▼) Ihre gewünschte Temperatur ein und bestätigen Sie wieder mit (mode).

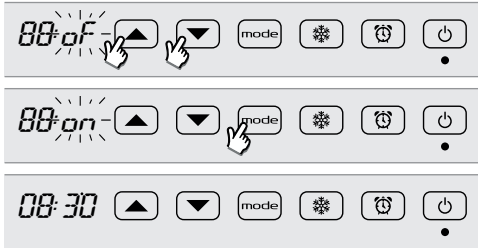


### 5.2.4 „Fenster Offen“ Modus

Diese Funktion ermöglicht es, ein offenes Fenster zu erkennen und dann automatisch in den Frostschutz-Modus zu gehen.

Nachdem Sie die Komforttemperatur eingestellt haben, beginnt der „FENSTER OFFEN“ Modus an zu blinken. Das Display zeigt 88:oF an, wenn die Funktion ausgeschaltet ist. Zum Einschalten die Tasten

▲ ▼ betätigen, das Display ändert sich in 88:on. Bestätigen Sie mit **mode**. Das Display springt wieder in die ausgewählten Einstellungen zurück.



Wenn die Funktion aktiviert ist, wird ein roter Punkt im Display angezeigt.

08:30

Wird ein plötzlicher Temperaturabfall (durch z.B. Fensteröffnung) im Raum registriert, wird nun die Frostschutz-Funktion automatisch aktiviert um Energieverbrauch zu mindern. Das rote Licht unter der Frostschutz-Taste blinkt (**Abb.5, H**), um anzuzeigen, dass die offene Fensterfunktion arbeitet.

Das Rücksetzen in den normalen Modus erfolgt nicht automatisch, sondern muss durch Drücken einer der fünf Tasten des Produkts gemacht werden.

### **i** Wichtige Information!

Der einwandfreie Betrieb dieser Funktion ist davon abhängig, wo das Gerät im Raum positioniert ist, die Außentemperatur und wie lange das Fenster geöffnet bleibt.

## 5.3 Komforttemperatur ändern

Sie können die eingestellte Komforttemperatur jederzeit überprüfen, indem Sie ein einziges Mal die Taste ▲ oder ▼ drücken. Ein weiteres Pressen ändert die eingestellte Temperatur.

### **i** Wichtige Information!

Die angezeigte Temperatur wird mit dem eingebauten Temperatürföhler gemessen und kann mit anderen Temperaturmessern variieren. Dieser Unterschied kann von vielen Faktoren abhängen, einschließlich beispielsweise:

- ▶ Die Einbaulage: einige Bereiche des Raumes können durch Zugluft die Sensormessung beeinträchtigen
- ▶ Die Befestigung an einer Außenwand, welche normalerweise kälter ist als Innenwände
- ▶ Eine volle Ladung Handtücher auf der Tragschiene kann den Luftstrom behindern. Als Ergebnis kann der Sensor eine höhere Temperatur messen, als die tatsächliche Raumtemperatur

## 5.4 Wochenprogrammierung



Ausgestattet mit einem Timer können Sie mit diesem Gerät für jede Stunde der Woche eine Referenztemperatur einstellen, welche erreicht bzw. gehalten werden soll. Hierbei kann man zwischen den Komfort-, ECO- bzw. Frostschutz-Modi wählen.

Ein kurzer Druck auf den Knopf aktiviert / deaktiviert die Funktion. Mit einem langen Druck (> 3 Sek.) kommen Sie ins Menü. Das voreingestellte Standardprogramm bei Neugeräten ist wie folgt:


**6.00 bis 08.00 Uhr  
von Montag bis Freitag;**

**8.00 bis 10.00 Uhr  
am Samstag und Sonntag.**

Zum ändern gehen Sie wie folgt vor:

Im Menübereich zeigt das Display den Tag 1 (Montag) an. Durch Drücken der Tasten   kann man die Stunden auswählen (0- 23 h):



Man kann jetzt jeder Uhrzeit die entsprechende Temperatur zuweisen, indem man die Taste  drückt.

### **Wichtige Information!**



Wenn das Gerät nicht laufen soll, weist man dieser Uhrzeit die Frostschutz-Funktion zu, ansonsten kann man sich für den Eco-Modus oder Komfort-Modus entscheiden. Der Eco-Modus entspricht immer dem vorher eingestellten Komfort-Modus minus 3,5 °C.

Die Kontrollleuchten zeigen an in welchem Temperaturmodus sich die jeweilige Uhrzeit aktuell befindet:

**Kontrollleuchte Frostschutz** leuchtet **rot**, die Uhrzeit befindet sich im **Frostschutz-Modus**.


**Kontrollleuchte Stand-by** leuchtet **rot**, die Uhrzeit befindet sich im **Komfort-Modus**.


**Kontrollleuchte Stand-by** leuchtet **grün**, die Uhrzeit befindet sich im **Eco-Modus**.


Verwenden Sie die Tasten   um die eingestellte Temperatur für jede der Stunden des Tages zu ändern. Sobald

die letzte Stunde des Tages (23) erreicht wird, springt das Gerät automatisch in den nächsten Tag (d:2). Wiederholen Sie diese Schritte bis Tag 7 (d:7).

### **Wichtige Information!**

Sie können die Einstellungen eines Tages auch auf die anderen „übertragen“. Drücken Sie hierzu einmal auf die Taste , wenn d:2 angezeigt wird. Die eingestellten Uhrzeiten von d:1 werden nun automatisch übernommen und d:3 wird als nächstes angezeigt. Dieser Vorgang kann für alle 7 Tage wiederholt werden.

Am Ende der Programmierung von Tag 7 oder in einem anderen Zwischenschritt können Sie durch Drücken der Taste  bestätigen und speichern.

Auf dem Display erscheint „End“ und mit Betätigen von  wird die Programmierung endgültig gespeichert. Auf dem Display erscheint „donE“ für einige Sekunden, um zu bestätigen, dass das Programm korrekt gespeichert wurde. Das Gerät geht zurück in den aktuellen Modus.






### **Wichtige Information!**

Sie können zu jeder Zeit die Programmierung zurücksetzen, löschen oder unterbrechen, indem Sie die Stand-by Taste betätigen. Während der Programmierung sind die Heizelemente abgeschaltet und das Produkt heizt nicht.



## 5.5 Frostschutz-Modus aktivieren

Um die Frostschutzfunktion zu aktivieren, halten Sie die Taste  für 3 Sek. gedrückt. Das Thermostat hält nun die Temperatur auf  $7 \pm 3$  °C.



Zum Deaktivieren drücken Sie  oder .

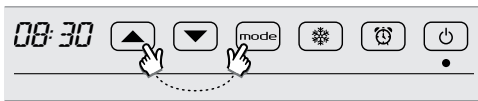
## 5.6 Boost-Modus

Im Boost-Modus läuft das Gerät 15 Minuten auf der höchsten Heizstufe, ohne durch den Thermostatregler kontrolliert zu werden, um eine schnelle Aufheizung des Raumes zu erreichen.

Während des Vorgangs zeigt das Display „BooS“ und die verbleibende Zeit im Wechsel an.

Nach den 15 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch wieder in den aktivierten Modus zurück.

Um den Boost-Modus zu aktivieren drücken Sie gleichzeitig  und .



# 6. Reinigung und Instandhaltung

## 6.1 Sicherheitsmaßnahmen

- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten.
- ▶ Beginnen Sie mit den Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten erst dann, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Reinigung und Wartung durch den Be-

nutzer darf nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## 6.2 Reinigung

Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte der Bad-Schnellheizer nach jedem Gebrauch abgedeckt werden.



### Achtung Gefahr!

Decken Sie das Gerät erst ab, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Sollte das Gerät dennoch schmutzig geworden sein, beachten Sie bei der Reinigung folgende Hinweise:

- ▶ Reinigen Sie das Gerät grundsätzlich nur in abgekühltem Zustand.
- ▶ Vor jeglichen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

## 6.3 Instandhaltung

Beachten Sie, dass bei Reparatur- und Wartungsarbeiten nur Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das **ROWI** Service-Center (siehe Kapitel 7).

## 6.4 Fehlersuche und Reparatur

### STÖRUNG: Gerät startet nicht.

#### Mögliche Ursache

#### Abhilfe

Kein Strom oder zu niedrige Spannung.

Stellen Sie sicher, dass der Stecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Netzspannung.

Das Gerät ist nicht angeschaltet.	Betätigen Sie den Hauptschalter und/oder betätigen Sie die Stand-By Taste.
-----------------------------------	--

Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur.	Erhöhen Sie die Thermostattemperatur.
---	---------------------------------------

### **STÖRUNG: Das Gerät schaltet während des Betriebes ab.**

<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
-------------------------	----------------

Der Thermoschutzschalter hat ausgelöst. Das Gerät hat die maximal zulässige Temperatur überschritten.	Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät ca. 20 Minuten abkühlen. Überprüfen Sie die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen sowie den Staubfilter nach Verstopfungen und beseitigen Sie diese, bevor Sie das Gerät erneut starten.
---	---

Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur.	Erhöhen Sie die Thermostattemperatur.
---	---------------------------------------

Die Thermosicherung hat ausgelöst.	Bitte wenden Sie sich an das <b>ROWI</b> Service-Center (siehe Kap. 7)
------------------------------------	--

Tab. 3: Fehlerdiagnose

## **6.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen**

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 6.2 - 6.3 aufgeführt sind, dürfen nur durch das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 7) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24 Monate, die von nicht durch **ROWI** autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

---

## **7. Gewährleistung**

---

### **7.1 Umfang**

**ROWI** räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom **ROWI** Service-Center kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- ▶ Transportschäden jeglicher Art
- ▶ Fehler infolge unsachgemäßer Installation/Inbetriebnahme
- ▶ Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- ▶ Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- ▶ Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuchen durch nicht von **ROWI** autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- ▶ Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- ▶ Reinigung von Komponenten

- ▶ Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der **ROWI Vertrieb** GmbH zugelassen sind.

Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

## 7.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres **ROWI**-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

### 1. Bedienungsanleitung lesen



Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 5.4 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.

### 2. Service-Formular

Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte in Druckbuchstaben vollständig aus, bevor Sie mit dem **ROWI** Service-Center Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.

### 3. Telefonische Kontaktaufnahme

Rufen Sie beim **ROWI** Service-Center an. Das **ROWI** Service-Team erreichen Sie unter:

**07253 93520-840**

(Mo. – Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr)

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

### 4. Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ **Gerät verpacken:** Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.
- ▶ **Kaufbeleg hinzufügen:** Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei Vorliegen des Kaufbeleges kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.
- ▶ **Service-Formular beilegen:** Legen Sie das ausgefüllte Service-Formular der Transportverpackung bei.
- ▶ **Gerät einsenden:** Erst nach Rücksprache mit dem ROWI Service-Center senden Sie das Gerät frei Haus (bis 30 kg) an folgende Adresse:  
**ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**  
Service-Center  
Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher

---

## 8. Ersatz- und Ausstattungsteile

---

Ersatz- und Ausstattungsteile können Sie über unsere Webseite **www.rowi.de** bestellen. Sollten Sie dazu nicht die Möglichkeit oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das **ROWI** Service-Center. Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile bei **ROWI** nicht erhältlich bzw. nicht einzeln austauschbar sind.

---

## 9. Entsorgung

---



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung!** Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.

---

## 10. Garantieerklärung

---

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- ▶ Normaler Verschleiß
- ▶ Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- ▶ Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper
- ▶ Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- ▶ Komplett oder teilweise demontierte Geräte

# Konformitätserklärung

Wir, ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH, Bevollmächtigter: Herr Klaus Wieser, Augartenstr. 3, 76698 Ubstadt-Weiher, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Harmonisierungsvorschriften übereinstimmt:

## **Niederspannungsrichtlinie**

(2014/35/EU)

## **Elektromagnetische Verträglichkeit** (2014/30/EU)

## **RoHS Richtlinie** (2011/65/EU)\* +2015/863/EU

## **Rahmen-Richtlinie** (2009/125/EG) Ökodesignanforderungen

## **Verordnung (EU)** 2015/1188 Ökodesignanforderung für Einzelraumheizgeräte

## **Verordnung** 1275/2008/EG Ökodesignanforderungen Stromverbrauch im Bereitschafts- und im Aus-Zustand

## **Angewandte harmonisierte Normen:**

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

## **Gerätebezeichnung:**

HBS 1800/3/1 HS Premium

Bad-Schnellheizer 1800 W Premium

## **Artikelnummer:** 1 03 03 0385

Ubstadt-Weiher, 08.04.2021



Klaus Wieser – Geschäftsführer

\*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



# Tartalom

<b>1. Biztonság</b>	<b>23</b>
1.1 Fontos figyelmeztetések	24
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	24
1.3 Speciális biztonsági tudnivalók	27
<b>2. Termékleírás</b>	<b>27</b>
2.1 Alkalmazási terület és rendeltetésszerű használat	27
2.2 Típusábra	28
2.3 Termékbiztonság	28
2.4 Műszaki adatok	28
2.5 Tiltott alkalmazási területek	29
<b>3. A termék előkészítése az üzemeltetésre</b>	<b>29</b>
3.1 Kicsomagolás	29
3.2 Az eredeti csomagolás megőrzése	29
3.3 Szerelés falra	29
3.4 Szűrő	30
3.5 Törölközőtartó	31
<b>4. Funkciók</b>	<b>31</b>
4.1 A készülék áttekintő képe	31
4.2 Üzembe vétel és kezelés	31
4.3 Üzem módok áttekintése	31
4.4 LED-áttékintés	32
<b>5. Üzemeltetési útmutató</b>	<b>32</b>
5.1 Főkapcsoló/stand-by üzemmód	32
5.2 Alapbeállítás	33
5.2.1 Állítsa be az időpontot	33
5.2.2 Állítsa be a hét napját	33
5.2.3 Kellemes hőmérséklet beállítása (ECO = kellemes hőmérséklet mínusz 3,5 °C)	33
5.2.4 „Ablak nyitva” üzemmód	33
5.3 Kellemes hőmérséklet módosítása	34
5.5 Fagyvédő üzemmód aktiválása	35
5.6 Boost üzemmód	36
<b>6. Tisztítás és karbantartás</b>	<b>36</b>
6.1 Biztonsági intézkedések	36
6.2 Tisztítás	36
6.3 Karbantartás	36
6.4 Hibakeresés és javítás	36
6.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által	37
<b>7. Jótállás</b>	<b>37</b>
7.1 A jótállás köre	37
7.2 Lebonyolítás	38
<b>8. Pótalkatrészek és kellékanyagok</b>	<b>38</b>
<b>9. Ártalmatlanítás</b>	<b>38</b>
<b>10. Garancianyilatkozat</b>	<b>39</b>
<b>Megfelelőségi nyilatkozat</b> 	<b>40</b>

## Jelmagyarázat

### Figyelem, veszély!



Az ezzel a szimbólummal jelölt biztonsági előírásokat feltétlenül figyelembe kell venni. Figyelmen kívül hagyásuk súlyos és megszire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.

### Fontos információ!



Itt magyarázó információkat és tippeket talál, amelyek segítik Önt ezen készülék optimális használatában.



**Olvassa el a kezelési útmutatót!**



**Ne takarja le a készüléket!**



**A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására.**



**Hulladékszelektálás jelzése!**



**A csomagolás környezetbarát ártalmatlanítása!**



**II. érintésvédelmi osztály**



**Védje a nedvességtől!**



**Vigyázat, törékeny!**



**Csomagolási egység beállítása felül**

Ezt a kezelési útmutatót a lehető leggondosabban állítottuk össze. Mindazonáltal fenntartjuk a jogot a jelen útmutató bármikor elvégzendő optimalizálására és testreszabására. Az ábrák eltérhetnek az eredetitől.

## Tisztelt Vásárló,

Örömünkre szolgál, hogy a **ROWI** minőségi terméke mellett döntött és köszönetünket fejezzük ki az irántunk és termékeink iránt tanúsított bizalomért. A következő oldalakon fontos információkat talál, amelyek lehetővé teszik fürdőszobai gyorsfűtőjének optimális és biztonságos használatát. Kérjük, olvassa át figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, mielőtt fűtőkészülékét első alkalommal használatba veszi. A későbbi belelapozáshoz tartsa a kezelési útmutatót minden használatnál elérhető közelségben. Őrizze meg gondosan a készülékkel szállított összes dokumentumot.

Sok örömet kívánunk Önnek új fürdőszobai gyorsfűtőjével:

**ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

## 1. Biztonság



Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása súlyos sérülést és / vagy anyagi kárt okozhat.



## 1.1 Fontos figyelmeztetések

**A gyermekeket tartsa távol, vagy felügyeljen rájuk.** A készüléket **8 évesnél idősebb gyermekek** és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel rendelkező, vagy tapasztalat és/vagy tudásnak híján lévő **személyek** használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy betanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az abból eredő veszélyeket.

**Gyermekeknek** nem szabad a készülékkel játszani.

A **tisztítást és a felhasználói karbantartást** gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A **3 évnél fiatalabb gyermekeket** távol kell tartani a készüléktől, kivéve ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

**A 3 és 8 év közötti gyermekek** a készüléket csak azzal a feltétellel kapcsolhatják be vagy ki, hogy az normál üzemi pozícióban van felállítva vagy felszerelve, hogy a gyermekek felügyelet alatt állnak vagy hogy

a biztonsági intézkedésekkel kapcsolatban utasítást kaptak és a lehetséges veszélyeket is megértették. **A 3 és 8 év közötti gyermekeknek** tilos a hálózati dugasz bedugása, a készülék beállítása és tisztítása, vagy karbantartási munka elvégzése.

**VIGYÁZAT**- A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különösen óvatosan kell eljárni gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenlétében.

Sohasem érintse meg a készüléket, miközben zuhanyozik vagy fürdik.

## 1.2 Általános biztonsági tudnivalók



Ezen készülék szakszerűtlen használata súlyos és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat. Ezért olvassa át gondosan az itt következő tudnivalókat. Ismerje meg alaposan a készüléket, mielőtt azt használatba veszi. Csak így garantálható a biztonságos és kifogástalan üzemeltetés.

**Az általános biztonsági és balesetmegelőzési előírások figyelembe vétele.** A jelen kezelési útmutatóban megadott tudnivalókon túlmenően a jogszabályban előírt biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is figyelembe kell venni.



**A kezelési útmutató továbbadása harmadik személynek.** Gondoskodjon arról, hogy harmadik személy ezt a terméket csak a szükséges utasításokat megkapva használja.

**Gyermekek távol tartása és biztosítás idegen használatl szemben.** Az üzembész vagy éppen üzembeltetett készüléket sohasem hagyja felügyelet nélkül. Sohasem engedje a gyermekeket a készülék közelébe. Gyermekeknek ezen készülék használata tilos. Biztosítsa a készüléket idegen használatl szemben.

**Legyen mindig figyelmes és mindig ügyeljen arra, amit tesz.** Ne végezzen semmilyen tevékenységet ezzel a termék-

kel, ha figyelmetlen, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Ezen készülék használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly balesethez és sérüléshez vezethet.

**Gondoskodjon a biztonságos falra szerelésről a 3.3 fejezet szerint.**

**A készülék nagyon felforrósodik.** Soha ne érintse meg a felületet, amikor a készülék használatban van.

**Kapcsolat kerülése forró alkatrészekkel.** Ne érintse meg a forró alkatrészeket a készüléken. Ügyeljen arra, hogy különböző komponensek hőt tárolhatnak és így a készülék használatát követően is még égési sérülést okozhatnak.



**FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készüléket.**

Sohasem takarja le a készüléket, nehogy túlhevüljön. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a levegő belépő és kilépő nyílások mindig szabadon hozzáférhetőek maradjanak.

**Sérülésekre ügyelni.** Ellenőrizze a használatba vétel előtt a készüléket esetleges sérülések szempontjából. Amennyiben a készüléken hiba állapítható meg, semmiképpen sem szabad azt használatba venni.

**Hegyes tárgyak használatának kerülése.** Sohasem dugjon be hegyes és/vagy fémes tárgyat a készülék belsejébe.

**Céltól eltérő használat tilos.** A készüléket csak az ebben a kezelési útmutatóban megadott célra használja.

**Rendszeres ellenőrzés.** Ezen készülék használata egyes alkatrészek kopásához vezethet. Ellenőrizze ezért a készüléket rendszeresen esetleges sérülések és hibák szempontjából.

**Hálózati kábel ellenőrzése.** Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábelen sérülést tapasztal. A hálózati kábel sérülése esetén feltétlenül forduljon a ROWI szervizközponthoz.

**Hálózati kábel célnak megfelelő használata.** Ne húzza

a készüléket a kábelnél fogva és ne használja a kábelt arra, hogy a dugaszt kihúzza a dugaszaljzatból. Védje a kábelt forróságtól, olajtól és éles peremektől.

A készüléket csak teljesen kigöngyöltett hálózati kábelrel használja. Sohasem csavarja fel a hálózati kábelt a készülék köré. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne hogy érintkezésbe kerüljön forró felületekkel. Úgy helyezze el a kábelt, hogy senki sem botolhasson el benne.

**Kizárólag eredeti tartozékok használata.** Saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékot és kiegészítő eszközöket használjon, amelyek a kezelési útmutatóban kifejezetten meg vannak említve, vagy a gyártó ajánlja őket.

**Robbanásveszélyes helyen nincs használat.** Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, amelyben például éghető folyadékok, gázok és különösen festék- és porköd található. A készülék forró felületei által ezek az

anyagok lángra lobbanhatnak.

Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a hálózati dugasz bármikor szabadon hozzáférhető legyen.

Ne akassa fel a készüléket közvetlenül egy fali dugaszoló aljzat alá.

### **Hálózati dugasz kihúzása.**

Használaton kívül és bármilyen karbantartási munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzatból.

### **Sohasem merítse a készüléket vízbe.**

**A felállításnál ügyeljen az előírt biztonsági távolságokra.** Minden irányban, valamint az éghető anyagokhoz (bútor, függöny stb.) tartsa be a min. 100 cm-es biztonsági távolságra.

### **A készülék mennyezetre szerelése tilos.**

#### **1.3 Speciális biztonsági tudnivalók**

Sohasem használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen

közelében.

Ne használja ezt a fűtőkészüléket programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy bármilyen egyéb eszközzel, ami a fűtőkészüléket automatikusan bekapcsolja, mert egyébként tűzveszély alakul ki, ha a fűtőkészülék le van fedve vagy hibásan van felállítva.

---

## **2. Termékleírás**

---

### **2.1 Alkalmazási terület és rendeltetésszerű használat**

Ezt a készüléket a technika jelenlegi állása szerint és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártjuk. Ennek ellenére szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használata során a felhasználó vagy harmadik személy számára élet- vagy balesetveszély, ill. a készülék és/vagy más vagyontárgyak sérülésének veszélye léphet fel.

A fürdőszobai gyorsfűtő kiegészítő fűtésként kisebb helyiségek fűtésére szolgál. Mindig ügyeljen arra, hogy a használat közben az összes szellőző és kifűvónyílás szabadon maradjon.

A lezárás túlhevüléshez vezethet. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja ezt a készüléket üzleti célra.

Más vagy azon túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A kockázatot a felhasználó viseli. A rendelte-

tésszerű használathoz az üzemeltetési és szerelési útmutató figyelembe vétele, valamint a karbantartási feltételek betartása is hozzá tartozik.

## 2.2 Típustábla

A fürdőszobai gyorsfűtő összes fontos műszaki adatát, valamint sorozatszámát tartalmazó típustábla a készülék alján van elhelyezve.

## 2.3 Termékbiztonság

A lehetséges veszélyek előzetes kizárása érdekében a gyártó alapkitételben a következő biztonsági berendezéseket szerelte be:

### Túlhevülés elleni védelem

A megengedett legnagyobb készülék-hőmérséklet meghaladása esetén a készülék automatikusan kikapcsol és csak akkor vehető újra használatba, amint lehűlt.

### Hőbiztosíték

Kiegészítő biztonsági berendezésként a készülék hőbiztosítékot tartalmaz. Amikor az kiold és nyitja az áramkört, akkor annak oka a normálistól eltérő túlmelegedés a készülékben. Ebben az esetben a készüléket szakszerviznek kell megjavítania a további biztonságos fűtés érdekében. A hibás alkatrészek cseréjéhez és új biztosíték beszereléséhez forduljon a **ROWI** szervizcsapatához.

### Védettségi fokozat

► A készülék az IP24 védettségi fokozatnak felel meg. Ezen kategória készülékei úgynevezett ujjevédellemmel rendelkeznek, így védettek a közepes nagyságú ( $\varnothing$  12,5 mm feletti) idegen testek behatolásával szemben. Továbbá a fröccsenő víz elleni védelem bár-

mely irányból biztosított.

- A készüléket csak álló helyzetben használja.

## 2.4 Műszaki adatok

<b>Modell</b>	HBS 1800/3/1 HS Premium
<b>Cikkszám</b>	1 03 03 0385
<b>Helyiségfűtés éves átlagos hatásfoka</b>	38,0 %
<b>Fűtési teljesítmény:</b>	
Névleges fűtési teljesítmény $P_{nom}$	1,8 kW
Minimális fűtési teljesítmény $P_{min}$	1,0 kW
Maximális folyamatos fűtési teljesítmény $P_{max, c}$	1,8 kW
<b>Segédáram felhasználás:</b>	
Névleges fűtési teljesítmény $e_{lmax}$	0,016 kW
Minimális fűtési teljesítmény $e_{lmin}$	0,016 kW
Készenléti üzemmódban $e_{lsB}$	0,00082 kW
<b>A melegítési teljesítmény fajtája/a helyiség hőmérsékletének ellenőrzése</b>	
elektronikus helyiség-hőmérséklet-ellenőrzéssel és a hét napjai szerinti szabályozással	
<b>Egyéb szabályozási opciók</b>	
A helyiség hőmérsékletének ellenőrzése Nyitott ablak felismerése	

<b>Hálózati csatlakozás</b>	230 V ~ 50 Hz
<b>Fűtésfokozatok száma</b>	2 (1000/1800 W)
<b>Helyiségfűtési képesség</b> (2,40 m helyiségmagasságból kiindulva)	kb. 54 m <sup>3</sup>
<b>Hálózati kábel hossza</b>	kb. 110 cm
<b>Védettségi fokozat</b>	IP24
<b>Érintésvédelmi osztály</b>	II
<b>A-súlyozású hangteljesítményszint (L<sub>WA</sub>)</b>	kb. 49,1 dB(A)
<b>Termékméret (SZ x MÉ x MA)</b>	
kb. 29,5 x 11,5 x 49,5 cm	
<b>Termék súlya</b>	kb. 2,7 kg
<b>ROWI</b> Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher   Germany Telefon +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 9460-960 info@rowi.de   www.rowi.de	

1. táblázat: Műszaki adatok

## 2.5 Tiltott alkalmazási területek

- ▶ Sohase fedje le a készüléket, amíg használatban van. Emiatt ugyanis túlhevülhet a készülék. Ne használja ezt a készüléket ruha szárítására.
- ▶ Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja ezt a készüléket üzleti célra és szabadtéren.

- ▶ A készülék mennyezetre szerelése tilos.

## 3. A termék előkészítése az üzemeltetésre

### 3.1 Kicsomagolás

A csomagolás kinyitása után haladéktalanul ellenőrizze, hogy a csomag teljes és kifogástalan állapotban van-e. Azonnal lépjen kapcsolatba az eladóval, ha a csomag hiányos vagy hibásnak mutatkozik. Ne vegye használatba a készüléket, ha az hibás.

#### Szállítási kör:

- 1x fürdőszobai gyorsfűtő
- 1x kezelési útmutató
- 1x szervizúrlap
- 3x csavarok
- 3x tipli

### 3.2 Az eredeti csomagolás megőrzése

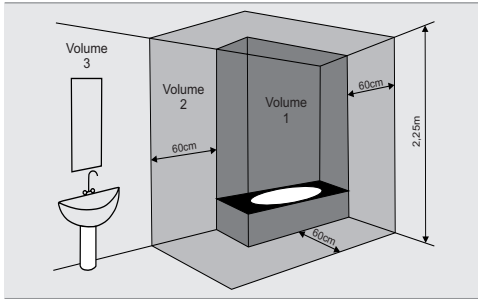
Őrizze meg gondosan az eredeti csomagolást a termék teljes élettartama alatt. Használja fel a csomagolást a készülék tárolásához és szállításához. A csomagolást csak a termék élettartamának lejártá után semmisítse meg. A szabályszerű megsemmisítésről a 9. fejezetben olvashat.

### 3.3 Szerelés falra

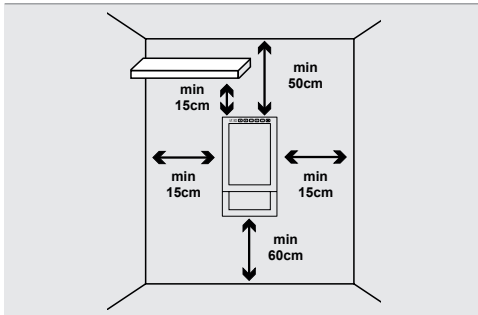
A készüléket csak biztonságos, függőleges fali szereléssel és felfelé irányuló levegő kifúvó ráccsal szabad üzemeltetni.

- ▶ A felszerelés helyének kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy ott ne fusson elektromos vagy vízvezeték a falban.

- ▶ Mennyezetre szerelés tilos.
- ▶ A fűtőkészüléket úgy kell elhelyezni, hogy a kapcsolókat és egyéb szabályozókat a fürdőkádban vagy a zuhanyozóban tartózkodó személy ne érinthesse meg.
- ▶ Tartsa be az előírt biztonsági távolságokat és szerelési méreteket!
- ▶ A készüléket üzemeltetheti fürdőszobában és nedves helyiségben. Kivételt jelentenek ez alól a Volume 1 és 2 területek.



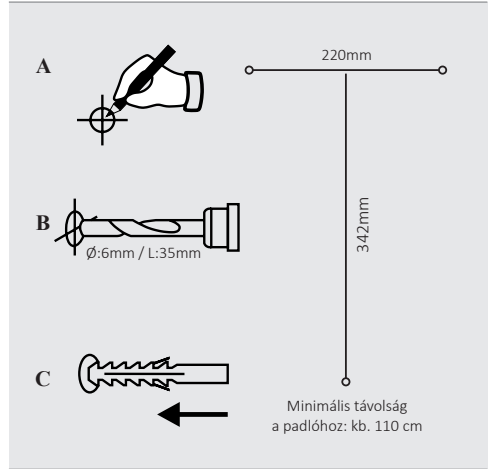
1. ábra: Biztonsági távolságok



2. ábra: Szerelési méretek

1. Jelölje ki a 3 furat helyét a megadott távolságok figyelembe vételével (lásd a 3. ábrát).
2. Fúrja ki  $\varnothing 6$  mm átmérővel és kb. 35 mm mélységben az előzőleg kijelölt furatokat.

3. Helyezze be a készülékkel szállított tipliket a furatokba. Végül helyezze be a két felső furatba a szállított csavarokat - ügyeljen arra, hogy a csavarfej még kb. 8 mm-re kilátszódjon.
4. A berendezést akassza fel óvatosan a két felső csavarra.
5. A biztonságos tartás érdekében rögzítse az alsó csavarral a készüléket



3. ábra: Felszerelés

### 3.4 Szűrő

- ▶ A készülék hátulján 120 üzemóránként a felhasználó figyelmeztetést kap a szűrő tisztításának szükségességéről. A figyelmeztetés a kijelzőn történő megjelenéssel történik futó szöveggel:  
**“PULIrE FILtro - CLEAN FILtEr - nEttoYEr FILtrE”**

- ▶ Ha fent leírt szöveg megjelenik a kijelzőn, a készülék továbbra is abban az üzemmódban működik tovább, amilyen az a figyelmeztetés megjelenésekor aktív volt.
- ▶ Ha bármilyen gombot megnyom, a fel-

irat törlődik a kijelzőről. Az csak újabb üzemóra elteltével jelenik meg újra.

- ▶ Ha aktív figyelmeztetés mellett „Mode” gombot hosszan megnyomja, a belső számláló nullára áll vissza, és a figyelmeztetés csak újabb 120 üzemóra elteltével jelenik meg ismét.
- ▶ A nullázás elvégzésének visszaigazolását 5 másodpercig „donE” felirat jelzi a kijelzõn.

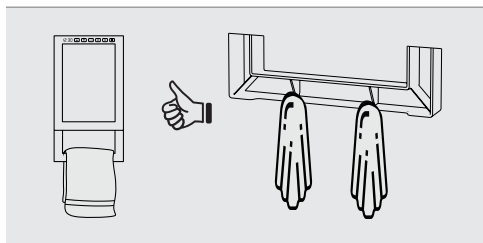
### 3.5 Törölközõtartó

A termék egy törölközõtartóval és 2 további kampóval van ellátva.

Kérjük, a törölközõt ne helyezze túl közel a légkifúvó rácshoz (4a. ábra), hanem úgy, ahogy azt a 4b. ábra mutatja.



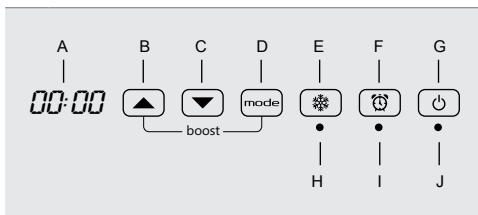
4a. ábra: a törölközõtartó hibás használata



4b. ábra: a törölközõtartó helyes használata

## 4. Funkciók

### 4.1 A készülék áttekintõ képe



- A Kijelzõ
- B Kijelzõ és emelés
- C Kijelzõ és csökkentés
- D Üzemmod beállítások
- E Fagyvédõ üzemmód
- F Idõzítõ üzemmód
- G Stand-by
- H Fagyvédelem kontroll lámpa
- I Idõzítõ kontroll lámpa
- J Stand-by kontroll lámpa

5. ábra: Billentyûk áttekintése a készüléken

### 4.2 Üzembe vétel és kezelés

Ez a fürdõszobai gyorsfûtõ automatikus termosztát-szabályozóval van ellátva:

Az automatikus termosztát-szabályozó gondoskodik arról, hogy az elektronikus termosztáton beállított hőmérsékletet állandó szinten tartja.

### 4.3 Üzemmodok áttekintése

A terméket három különbözõ üzemmódban használhatja: automatikus, idõzítõ vagy fagyvédõ üzemmódban.

#### AUTOMATIKA ÜZEMMÓD:

A termék a beállított kellemes hőmérsékletre fût fel és az automatikus termosztát-szabályozó gondoskodik arról, hogy az állandó maradjon.



Automatikus üzemmódban lehetőség van arra, hogy az „**ABLAK KI**” üzemmódot is bekapcsolja (fagy elleni védelem 7 °C-on), amennyiben a készülék egy ablak esetleges nyitását érzékeli- így a szükséges energiafogyasztás csökken.

### **IDŐZÍTŐ ÜZEMMÓD:**

Időzítővel ellátva ezzel a készülékkel a hét minden órájára beállíthat egy referencia hőmérsékletet, melyet el kell érnie ill. meg kell tartania. Ennek kapcsán a kellemes, ECO ill. fagyvédelem funkciók között választhat.



#### **Fontos információ!**

Az IDŐZÍTŐ üzemmódban az automatikus üzemmódot, valamint az „**ABLAK KI**” üzemmódot nem lehet kiegészítőleg aktiválni.

### **FAGYVÉDŐ ÜZEMMÓD:**

Fagyvédő üzemmódban a termosztát  $7 \pm 3^\circ\text{C}$ -ot tart.

## **4.4 LED-áttekintés**

3 különböző kontroll lámpa van a terméken:

#### **Fagyvédelem kontroll lámpa (5. ábra, H):**

A kontroll lámpa pirosan világít, ha a fagyvédelmet aktiválta. Kialszik, ha a fagyvédő funkciót inaktíválta. Villog, ha a fagyvédő funkciót az „**ABLAK KI**” üzemmóddal összefüggésben aktiválták.

#### **Időzítő kontroll lámpa (5. ábra, I):**

A kontroll lámpa pirosan világít, ha az időzítő üzemmódot aktiválta. Kialszik, ha az időzítő üzemmódot inaktíválta.

#### **Stand-by kontroll lámpa (5. ábra, J):**

A kontroll lámpa pirosan világít, ha a termék kellemes üzemmódban van; A kontroll lámpa zöld an világít, ha a termék eco üzemmódban van. A kontroll lámpa ki van kapcsolva, ha a termék stand-by-ban van.

## **5. Üzemeltetési útmutató**

### **5.1 Főkapcsoló/stand-by üzemmód**

A termék áramellátását be-/kikapcsoló szabályozza. Kikapcsolás esetén minden tárolt információ 30 perc távollét után törlődik.

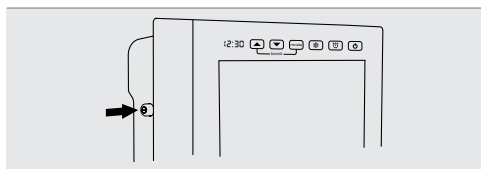
Azt javasoljuk, hogy ezt az opciót csak akkor válassza, ha a terméket hosszabb ideig nem használja. Rövid ideig tartó megszakítás esetén javasoljuk, hogy stand-by üzemmódba kapcsoljon, így a beállítások eltárolódnak.

A termék első használatakor vagy több mint 30 perc áramkimaradás esetén a kijelzőn **00.00** jelenik meg, és az időt ettől az értéktől kezdődően számolja.



#### **Fontos információ!**

Amennyiben a bekapcsolás után az első 15 percben nem történik beállítás, a termék automatikusan fagyvédő funkcióba kapcsol.






6. ábra: Be-/kikapcsoló

## STAND-BY gomb:

Ezt a gombot bekapcsolásra ill. a készülék stand-by üzemmódba kapcsolására használja. A kontroll lámpa piros színnel kigyullad.

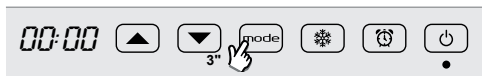


## 5.2 Alapbeállítás




A következő gombok ,  és  lehetővé teszik az aktuális óra és a hét napjának (1 = hétfő), valamint a kellemes hőmérséklet beállítását, illetve az „ABLAK NYITVA” aktiválását és deaktiválását.

**Példa:** Ahhoz, hogy 08.30 órakor, kedden a kellemes hőmérséklet 25 °C legyen beállítva és az „ABLAK NYITVA” üzemmód aktiválva legyen, így járjon el:


Tartsa az üzemmód gombot 3 másodpercig nyomva.



### 5.2.1 Állítsa be az időpontot




Az első két számjegy villogni kezd: Az   segítségével állítsa be az aktuális órát, és erősítse meg ezzel: .



Miután az órát megerősítette, a perc kijelző kezd villogni. Ismételje meg a fenti lépést, és erősítse meg ezzel: .






### 5.2.2 Állítsa be a hét napját

Miután megerősített az időt, a hét napjának kijelzője kezd el villogni (1- 7 = hétfőtől vasárnapig). Válassza ki az   segítségével a hét aktuális napját, és erősítse meg ezzel: .





### 5.2.3 Kellemes hőmérséklet beállítása (ECO = kellemes hőmérséklet mínusz 3,5 °C)


Miután beállította az időpontot és a hét napját, a hőmérséklet kijelzője elkezd villogni.   segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet, és erősítse meg így: .

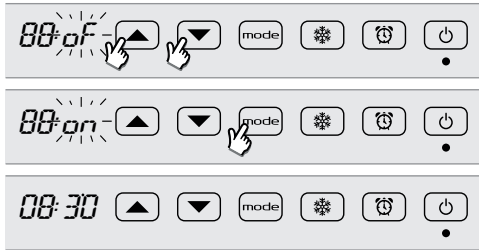


### 5.2.4 „Ablak nyitva” üzemmód

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a nyitott ablakot a készülék felismerje és azután automatikusan fagyvédő üzemmódba kapcsoljon.

Miután a kellemes hőmérsékletet beállította, az „ABLAK NYITVA” üzemmód elkezd villogni. A kijelző 88:0F-et jelez, ha a funkció ki van kapcsolva. A bekapcsoláshoz nyomja meg a   gombokat, a kijelzőn 88:on jelenik meg. Erősítse meg

így: . A kijelző ismét a kiválasztott beállításra áll vissza.



Ha a funkció aktiválva van, piros pont jelenik meg a kijelzőn.

  
08:30



Ha a helyiségben hirtelen hőmérséklet leesés (pl. ablaknyitás által) jelentkezik, akkor a fagyvédő funkció automatikusan aktiválódik, és az energiafogyasztás csökken. A piros fény villog a fagymentes gomb alatt (**5. ábra, H**) azért, hogy jelezze, hogy a nyitott ablak funkció üzemel.

A normál üzemmódba történő visszaállítás nem történik meg automatikusan, hanem a termék öt gombjának megnyomásával lehet megvalósítani.

### Fontos információ!

Ennek a funkciónak a kifogástalan üzemeltetése attól függ, hol található a készülék a helyiségben, milyen a külső hőmérséklet, és az ablak meddig van nyitva.

## 5.3 Kellemes hőmérséklet módosítása

A beállított kellemes hőmérsékletet bármikor ellenőrizheti, ha egyszer megnyomja a  vagy a  gombot. Ha

még egyszer megnyomja, megváltozik a beállított hőmérséklet.


### Fontos információ!

A megjelenített hőmérsékletet a beépített hőmérsékletérzékelő méri, és más hőmérsékletmérőkkel variálható. Ez a különbség több tényezőtől függhet, beleértve például:

- ▶ A beépített berendezés: a helyiség néhány területe a huzat miatt befolyásolhatja az érzékelő mérését;
- ▶ Rögzítés külső falon, mely általában hidegebb, mint a belső falak
- ▶ Nagyobb mennyiségű törölköző a tartósínen akadályozhatja a légáramlást. Eredményként az érzékelő magasabb hőmérsékletet mérhet, mint a helyiség tényleges hőmérséklete.

## 5.4 A hét programozása



Időzítővel ellátva ezzel a készülékkel a hét minden órájára beállíthat egy referencia hőmérsékletet, melyet el kell érnie ill. meg kell tartania. Ennek kapcsán a kellemes, ECO ill. fagyvédelem funkciók között választhat.

Ha a  gombot röviden megnyomja, aktiválja/deaktiválja a funkciót. Hosszabb nyomással (> 3 másodperc) a menübe jut. Az előzetesen beállított standard program új készülékek esetén a következő:


**6.00 - 08.00 óráig**  
**hétfőtől péntekig;**

**8.00 - 10.00 óráig**  
**szombaton és vasárnap.**

A módosításhoz az alábbiak szerint járjon el:

A menüben a kijelző az 1. napot (hétfő) mutatja. Az   gombok megnyomásával az órákat lehet kiválasztani (0 - 23 óra):



Most mindegyik időponthoz hozzá lehet rendelni a megfelelő hőmérsékletet a  gomb megnyomásával.

### Fontos információ!



Ha nem akarja a készülék működését, ehhez az időponthoz rendelje hozzá a fagyvédelem funkciót, egyébként az eco üzemmód vagy a kellemes üzemmód mellett dönthet. Az eco üzemmód mindig az előbb beállított kellemes üzemmód mínusz 3,5 °C-nak felel meg.

A kontroll lámpák azt mutatják, melyik hőmérséklet-üzemmódban található az egyes időpontok:


**Fagyvédelem kontroll lámpa** világít **pirosan**, az időpont **fagyvédő üzemmódban** található.


**Stand-by kontroll lámpa** világít **pirosan**, az időpont **kellemes üzemmódban** található.


**Stand-by kontroll lámpa** világít **zölden**, az időpont **eco üzemmódban** található.

Ha a nap minden órájára módosítani szeretné a hőmérsékletet, használja a   gombokat. Amint a nap utolsó óráját elérte (23), a készülék automatikusan a következő napra ugrik (d:2). Ezt a lépést ismétlje meg a 7. napig (d:7).

### Fontos információ!

Egy nap beállításait a többi napra is „átviheti”. Nyomja meg ehhez egyszer a  gombot, amikor d:2 jelenik meg. A d:1 beállított időpontjai most automatikusan átvételre kerülnek és következőként d:3 jelenik meg. Ezt a műveletet mind a 7 napra meg lehet ismételni.

A 7. nap programozása végén, vagy egy másik köztes lépésben a  gomb megnyomásával történik a megerősítés és eltárolás.


A kijelzőn „End” jelenik meg és az  működtetésével a programozás végleg eltárolásra kerül. A kijelzőn néhány másodpercre a „donE” jelenik meg, hogy megerősítse, hogy a program helyesen lett eltárolva. A készülék visszatér az aktuális üzemmódba.





### Fontos információ!

A programozást bármikor visszaállíthatja, törölheti vagy megszakíthatja úgy, hogy a stand-by gombot megnyomja. A programozás alatt a fűtőelemek ki vannak kapcsolva, és a termék nem fűt.

## 5.5 Fagyvédő üzemmód aktiválása

A fagyvédő üzemmód aktiválásához 3 másodpercig tartsa nyomva a  gombot. A termosztát a  $7 \pm 3$  °C hőmérsékletet tartja.



A deaktiváláshoz nyomja meg a  vagy a  gombot.

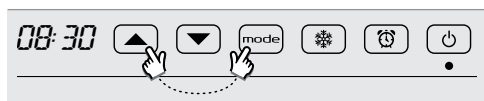
## 5.6 Boost üzemmód

Boost üzemmódban a készülék 15 percig a legmagasabb fűtésfokozaton működik a termosztát-szabályozó ellenőrzése nélkül, hogy gyorsan felfűtse a helyiséget.

A művelet közben a kijelzőn felváltva „BooS” és a fennmaradó idő jelenik meg.

15 perc múlva a készülék automatikusan ismét az aktivált üzemmódba kapcsol vissza.

A Boost üzemmód aktiválásához nyomja meg egyidejűleg a  és  gombot.



## 6. Tisztítás és karbantartás

### 6.1 Biztonsági intézkedések

- ▶ Feltétlenül húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból, mielőtt a készülék karbantartását megkezdi.
- ▶ Csak akkor kezdje meg a karbantartás és tisztítás elvégzését, amikor a készülék már teljesen lehűlt.
- ▶ A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

### 6.2 Tisztítás

A szennyeződésekkel szembeni megóvás érdekében a fürdőszobai gyorsfűtőt ajánlott minden használat után lefedni.

### **Figyelem, veszély!**

Csak akkor takarja le a készüléket, amikor az teljesen lehűlt.

Amennyiben a készülék mégis szennyezetté válik, vegye figyelembe a tisztításnál a következő tudnivalókat:

- ▶ A készüléket mindig csak lehűlt állapotban tisztítsa.
- ▶ A készüléken végzendő bármely munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt.
- ▶ Csak egy száraz, puha kendőt használjon a készülék tisztítására. Semmiképpen sem használjon intenzív és/vagy karcoló tisztítószert.

## 6.3 Karbantartás

Ügyeljen arra, hogy a javítás és karbantartás során csak eredeti alkatrészt szabad felhasználni. Szükség esetén forduljon a **ROWI** szervizközpontjához (lásd a 7. fejezetet).

## 6.4 Hibakeresés és javítás

### **ZAVAR: A készülék nem kezd el működni.**

Lehetséges ok	Megoldás
Nincs áram, vagy túl alacsony a feszültség.	Gondoskodjon arról, hogy a dugasz a dugaszaljzatban legyen bedugva. Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
A készülék nincs bekapcsolva.	Nyomja meg a főkapcsolót és/vagy működtesse a stand-by gombot.

A helyiség-hőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.

Növelje a termosztát-hőmérsékletet.

### ZAVAR: A készülék használat közben kikapcsol.

#### Lehetséges ok

#### Megoldás

A hőtűlterhelés ellen védő kapcsoló működésbe lépett. A készülék meghaladta a megengedett maximális hőmérsékletet.

Kapcsolja le a készüléket és húzza ki a hálózati dugaszt az aljzataból. Hagyja a készüléket kb. 20 percig lehűlni. Ellenőrizze a levegő belépő és kilépő nyílásokat, valamint a por-szűrőt eltömődés szempontjából és szüntesse meg azt, mielőtt újra indítja a készüléket.

A helyiség-hőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.

Növelje a termosztát-hőmérsékletet.

A hőbiztosíték működésbe lépett.

Kérjük, forduljon a **ROWI** szervizközponthoz (lásd 7. fejezetet)

4. : Hibakeresés

## 6.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által

A 6.2 - 6.3 szakaszokban fel nem sorolt karbantartási tevékenységet csak a **ROWI szervizközpont** (lásd az 7. fejezetet) végezheti el. Az első 24 hónapon belüli olyan karbantartási tevékenység esetén,

amelyet nem a **ROWI** által felhatalmazott személyek és vállalkozások végeztek, minden jótállási igény megszűnik.

## 7. Jótállás

### 7.1 A jótállás köre

A **ROWI** a jelen termék tulajdonosának a vásárlás időpontjától számított 24 hónap jótállást biztosít. Ezen időszakon belül a készüléken megállapított anyag- vagy gyártási hibát a **ROWI** szervizközpont díjtalanul elhárítja.

A jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek nem anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza, például

- ▶ bármilyen jellegű szállítási sérülés
- ▶ szakszerűtlen szerelés/üzembe helyezés miatt fellépő hiba
- ▶ a nem rendeltetésszerű használatból eredő hiba
- ▶ az előírások be nem tartásából eredő hiba
- ▶ a nem a **ROWI** által felhatalmazott személyek és/vagy vállalkozások által szakszerűtlenül elvégzett javítások vagy javítási kísérletek következtében fellépő hiba
- ▶ normál, a használatra visszavezethető kopás
- ▶ komponensek tisztítása
- ▶ az országoként különböző műszaki vagy biztonsági jellegű követelmények betartása, ha a terméket nem abban az országban használják, amelyre azt tervezték és gyártották.

Ezen túlmenően nem érvényes a jótállás olyan készülékekre, amelyeknél a gyári számot meghamisították, módosították vagy eltávolították. Akkor is megszűnik a jótállási igény, ha a készülékbe olyan

alkatrészt szereltek be, amelyet a **ROWI Vertrieb** GmbH nem engedélyezett.

A díjtalan hibaelhárításon túlmenő igények, mint például a kártérítési igények nem képezik a jótállás körének részét.

## 7.2 Lebonyolítás

Amennyiben **ROWI**-terméke használata során problémát tapasztal, kérjük, az alábbiak szerint járjon el:

### 1. A kezelési útmutató elolvasása



A legtöbb működési zavart a hibás kezelés okozza. Ezért működési zavar fellépése esetén először nézzen utána a kezelési útmutatóban. Az 5.4 szakaszban megfelelő útmutatást talál a működési zavarok elhárításához.

### 2. Szervizúrlap

A szerviztevékenység egyszerűbbé tételére kérjük, nyomtatott betűvel, maradéktalanul töltsse ki a termékhez mellékelt szervizúrlapot, mielőtt kapcsolatba lép a **ROWI** szervizközponttal. Így az összes szükséges információ kéznél van.

### 3. Telefonos kapcsolatfelvétel

Hívja fel a **ROWI** szervizközpontot. A **ROWI** szervizcsapat elérhetősége:

**07253 93520-840**

(hé-pé.: 8.00 – 18.00 óráig)

A legtöbb probléma már szervizcsapatunk szakértő műszaki tanácsadása keretében megoldható. Amennyiben ez mégsem lenne lehetséges, itt megismeri a további teendőket.

**4. Amennyiben a ROWI szervizközpont általi felülvizsgálat, illetve javítás szükséges, kérjük az alábbiak szerint járjon el:**

► **A készülék becsomagolása:** Csomagolja be a készüléket eredeti csomagolásába. Ügyeljen arra, hogy az elegendően ki legyen párnázva és ütés ellen védett legyen. A szállítási károk nem tartoznak bele a jótállás körébe.

► **Pénztári bizonylat mellékelése:** Fel-tétlenül mellékelje a pénztári bizonylatot. Csak a pénztári bizonylat bemutatása esetén bonyolítható le a szervizszolgáltatás adott esetben a jótállás keretében.

► **Szervizúrlap mellékelése:** A kitöltött szervizúrlapot mellékelje a szállítási csomagoláshoz.

► **A készülék beküldése:** Csak a ROWI szervizközponttal történt egyeztetés után küldje a készüléket bérmentesítve (30 kg-ig) a következő címre:

**ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Service-Center

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher

## 8. Pótalkatrészek és kellékanyagok

Pótalkatrészeket és kellékanyagokat weboldalunkon ([www.rowi.de](http://www.rowi.de)) rendelhet meg. Amennyiben erre nincs lehetőség, vagy kérdése van, kérjük, forduljon a **ROWI** szervizközpont-hoz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes pótalkatrészek nem kaphatók a **ROWI** cégnél, illetve egyenként nem cserélhető ki.

## 9. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagból áll, ami a helyi újrahasznosító központon keresztül ártalmatlanítható.



**A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására!** A leselejteztett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.



A hulladékszelektálás során ügyeljen a csomagolóanyagok jelölésére, ahol a rövidítések (a) és számok (b) az alábbi jelentéssel bírnak: 1-7: műanyagok/ 20-22: papír és karton/ 80-98: kompozit anyagok.

eredő károk

- ▶ teljesen vagy részben szétszerelt készülék

## 10. Garancia nyilatkozat

A jogszabályban előírt jótállási igényektől függetlenül a gyártó az Ön országának törvényei szerint vállal garanciát, de legalább 1 (Németországban 2) évet. A garancia kezdő napja a készülék eladásának dátuma a végső fogyasztó részére.

A garancia kizárólag olyan hiányosságra érvényes, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza.

Garanciális javítást kizárólag feljogosított vevőszolgálat végezhet. Garanciaigényének érvényesítéséhez mellékelnie kell az eredeti eladási bizonylatot (az eladás napjával).

A garancia köréből ki vannak zárva:

- ▶ normál kopás
- ▶ szakszerűtlen felhasználás, pl. a készülék túlterhelése, nem jóváhagyott tartozékok
- ▶ idegen behatás, erőszak alkalmazása vagy idegen test által okozott sérülés
- ▶ a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából, pl. hibás hálózati feszültségre kapcsolásból vagy a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyásából



# Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH, meghatalmazottja: Klaus Wieser úr, Augartenstr. 3, 76698 Ubstadt-Weiher, Németország ezennel nyilatkozunk, hogy ez a termék megfelel a következő harmonizált előírásoknak:

**a kiefeszültségről szóló EU-irányelv** (2014/35/EU)

**az elektromágneses összeférhetőség**(2014/30/EU)

**RoHS irányelv** (2011/65/EU)\* + 2015/863/EU

**keret-irányelv** (2009/125/EK) Környezetbarát tervezési követelmények

**rendelet (EU)** 2015/1188 Egyedi helyiségfűtő készülékek környezetbarát tervezési követelményei

**rendelet** 1275/2008/EK Készenléti és kikapcsolt üzemmódban fellépő elektromos áram fogyasztásra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények

## **Alkalmazott harmonizált szabványok:**

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

EN 60335-2-43:2003+A1:2006+A2:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

## **Készülék megnevezése:**

HBS 1800/3/1 HS Premium

Fürdőszobai gyorsfűtő 1800 W Premium

**Cikkszám:** 1 03 03 0385

Ubstadt-Weiher, 2021. 04. 08.



Klaus Wieser – Üzletvezető

\*A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért a kizárólagos felelősséget a gyártó viseli. A nyilatkozat fent leírt tárgya teljesíti az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i 2011/65/EU sz. irányelvének előírásait egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.





# **ROWI**

**Schweißgeräte und  
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher  
GERMANY

Telefon +49 7253 93520-0  
Fax +49 7253 93520-960  
E-Mail [info@rowi.de](mailto:info@rowi.de)

**[www.rowi.de](http://www.rowi.de)**